

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 183



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

56e jaargang

28 juni 2013

Nummer	Inhoud	Bladzijde
II	<i>Mededelingen</i>	
MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE		
Europese Commissie		
2013/C 183/01	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	1
2013/C 183/02	Mededeling van de Commissie — Kennisgeving van opleidingstitels — Richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties (bijlage V) ⁽¹⁾	4
2013/C 183/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6543 — Ahold/Flevo) ⁽¹⁾	13
2013/C 183/04	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6952 — Goldman Sachs/THL/CTI Foods) ⁽¹⁾	13
2013/C 183/05	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6943 — Triton/Befesa) ⁽¹⁾	14
2013/C 183/06	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6928 — Conagra Foods/Cargill/CHS/Ardent Mills JV) ⁽¹⁾	14

NL

Prijs:
3 EUR

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europees Parlement

2013/C 183/07	Mededeling van het Europees Parlement over de Europese Burgerschapsprijs — <i>CIVI EUROPAEO PRAEMIUM</i>	15
---------------	--	----

Europese Commissie

2013/C 183/08	Wisselkoersen van de euro	17
---------------	---------------------------------	----

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2013/C 183/09	Mededeling van de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 17, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap — Uitnodiging tot het indienen van offertes voor de exploitatie van geregelde luchtdiensten overeenkomstig openbaredienstverplichtingen ⁽¹⁾	18
2013/C 183/10	Mededeling van de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 17, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap — Uitnodiging tot het indienen van offertes voor de exploitatie van geregelde luchtdiensten overeenkomstig openbaredienstverplichtingen ⁽¹⁾	19

V *Adviezen*

BESTUURLIJKE PROCEDURES

Europese Commissie

2013/C 183/11	Uitnodiging tot het indienen van voorstellen in het kader van het werkprogramma van het zevende kaderprogramma van de EG voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie	20
---------------	---	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 183/01)

Datum waarop het besluit is genomen	16.4.2013	
Referentienummer staatssteun	SA.35455 (12/N)	
Lidstaat	Duitsland	
Regio	—	Gemengd
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Investitionszuschuss Wagniskapital	
Rechtsgrondslag	— Richtlinien des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie zur Maßnahme „Investitionszuschuss Wagniskapital“ (im Entwurf) — Bundeshaushaltsordnung — Allg. Verwaltungsvorschriften zu §§ 23 und 44 BHO — Verwaltungsverfahrensgesetz	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Risicokapitaal, Innovatie, kmo's	
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 150 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	20 %	
Looptijd (periode)	tot 31.12.2016	
Economische sectoren	Alle economische sectoren komen voor steun in aanmerking	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Bundesagentur für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Straße 29-35 65760 Eschborn DEUTSCHLAND	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	22.5.2013	
Referentienummer staatssteun	SA.35908 (13/N)	
Lidstaat	Roemenië	
Regio	Sibiu	Artikel 107, lid 3, onder a)
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Ajutor la înființare pentru companiile aeriene cu plecare de pe Aeroportul Internațional Sibiu	
Rechtsgrondslag	Ordinul nr. 744/23 al ministrului transporturilor și infrastructurii din septembrie 2011 – publicat în Monitorul Oficial nr. 708/7 din octombrie 2011 Proiect de hotărâre a Consiliului Județean privind ajutorul financiar la înființare pentru deschiderea de noi rute și/sau frecvențe de operare la Aeroportul Sibiu	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Sectorale ontwikkeling	
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie	
Begrotingsmiddelen	—	
Maximale steunintensiteit	50 %	
Looptijd (periode)	1.6.2013-31.12.2017	
Economische sectoren	Personenvervoer door de lucht	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Consiliul Județean Sibiu Str. General Magheru nr. 14 550185 Sibiu ROMÂNIA Tel. +40 269217733 Fax +40 269218159 E-mail: judet@cjsibiu.ro	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	31.5.2013	
Referentienummer staatssteun	SA.36554 (13/N)	
Lidstaat	Duitsland	
Regio	—	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Befreiung von der Luftverkehrsteuer hinsichtlich Abflügen von Inselbewohnern und in anderen Fällen	
Rechtsgrondslag	§ 5 Nummer 4 des Artikels 1 des Haushaltsbegleitgesetzes 2011	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Sociale steun aan individuele verbruikers	
Vorm van de steun	Verlaging belastingtarief	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 1 EUR (in miljoen) Jaarbudget: 0,20 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	100 %	
Looptijd (periode)	1.1.2011-31.12.2015	
Economische sectoren	Luchtvaart	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Hauptzollamt Jeweils örtlich zuständiges Hauptzollamt	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke taal(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Mededeling van de Commissie — Kennisgeving van opleidingstitels — Richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties (bijlage V)

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 183/02)

Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2006/100/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het vrije verkeer van personen, in verband met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië, in het bijzonder artikel 21, lid 7, schrijft voor dat de lidstaten de Commissie in kennis moeten stellen van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die zij met betrekking tot de afgifte van opleidingstitels op de door hoofdstuk III van deze richtlijn bestreken gebieden vaststellen en dat de Commissie hiervan passende mededeling moet doen in het *Publicatieblad van de Europese Unie* en daarbij de door de lidstaten goedgekeurde benamingen voor de opleidingstitels moet vermelden, alsmede, in voorkomend geval, de instelling die de opleidingstitel afgeeft, het certificaat dat deze titel vergezelt en de overeenkomstige beroepstitel, zoals opgenomen in bijlage V, respectievelijk punten 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 en 5.7.1, en de toepasselijke referentiedatum of het toepasselijke referentieacademiejaar ⁽¹⁾.

Aangezien verscheidene lidstaten kennis hebben gegeven van nieuwe titels of veranderingen in de titels van bijlage V, publiceert de Commissie deze mededeling overeenkomstig artikel 21, lid 7, van Richtlijn 2005/36/EG ⁽²⁾.

1. Artsen

1. Hongarije heeft kennis gegeven van de volgende verandering van de reeds in bijlage V, punt 5.1.1, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen opleidingstitel van artsen met een basisopleiding:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentiedatum
Magyarország	Okleveles orvosdoktor oklevél (dr. med)	Egyetem		1 mei 2004

2. Polen heeft kennis gegeven van de volgende verandering van de reeds in bijlage V, punt 5.1.1, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen opleidingstitel van artsen met een basisopleiding:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentiedatum
Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem „lekarza”	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Końcowy	1 mei 2004

3. Hongarije heeft kennis gegeven van de volgende verandering van de reeds in bijlage V, punt 5.1.2, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen titel van medisch specialist:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Referentiedatum
Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Nemzeti Vizsgabizottság	1 mei 2004

⁽¹⁾ Het referentieacademiejaar is van toepassing op titels van architect. Artikel 21, lid 5, van Richtlijn 2005/36/EG bepaalt: „De in bijlage V, punt 5.7.1, bedoelde opleidingstitels van architect, die (...) automatisch worden erkend, vormen de afsluiting van een opleiding die niet eerder dan gedurende het in die bijlage bedoelde referentieacademiejaar is begonnen.” Voor alle andere in bijlage V opgenomen beroepstitels is de referentiedatum de datum vanaf welke de voor het gegeven beroep in de richtlijn bepaalde minimumopleidingseisen in de betrokken lidstaat moeten worden toegepast.

⁽²⁾ Een geconsolideerde versie van bijlage V bij Richtlijn 2005/36/EG is te vinden op: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

2. Medische specialismen

1. Hongarije heeft kennis gegeven van de volgende veranderingen van de reeds in bijlage V, punt 5.1.3, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen benamingen van opleidingen tot medisch specialist:

onder „Fysische geneeskunde en revalidatie”:

Fizikális medicina és rehabilitációs orvoslás

onder „Nucleaire geneeskunde”

Nukleáris medicina

2. Het Verenigd Koninkrijk heeft kennis gegeven van de volgende aanvullende benaming van opleiding tot medisch specialist in bijlage V, punt 5.1.3, van Richtlijn 2005/36/EG:

onder „Vasculaire chirurgie”:

Vascular surgery

3. Verantwoordelijk algemeen ziekenverplegers

1. Hongarije heeft kennis gegeven van de volgende verandering van de reeds in bijlage V, punt 5.2.2, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen titel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Beroepstitel	Referentiedatum
Magyarország	1. Ápoló bizonyítvány 2. Ápoló oklevél 3. Okleveles ápoló oklevél	1. Szakképző iskola 2. Felsőoktatási intézmény 3. Felsőoktatási intézmény	Ápoló	1 mei 2004

4. Beoefenaren der tandheelkunde

1. Hongarije heeft kennis gegeven van de volgende verandering van de reeds in bijlage V, punt 5.3.2, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen titel van beoefenaar der tandheelkunde:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Beroepstitel	Referentiedatum
Magyarország	Okleveles fogorvos doktor oklevél (doctor medicinae dentariae, dr. med. dent)	Egyetem		Fogorvos	1 mei 2004

2. Polen heeft kennis gegeven van de volgende verandering van de reeds in bijlage V, punt 5.3.2, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen titel van beoefenaar der tandheelkunde:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentiedatum
Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem „lekarz dentysta”	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarsko-Dentystyczny Egzamin Końcowy	1 mei 2004

3. Hongarije heeft kennis gegeven van de volgende verandering van de reeds in bijlage V, punt 5.3.3, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen titel van specialist in de tandheelkunde:

Orthodontie				
Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Referentiedatum	
Magyarország	Fogszabályozás szakorvosa bizonyítvány	Nemzeti Vizsgabizottság	1 mei 2004	

Kaakchirurgie			
Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Referentiedatum
Magyarország	Dento-alveoláris sebészet szakorvosa bizonyítvány	Nemzeti Vizsgabizottság	1 mei 2004

5. Dierenartsen

1. Hongarije heeft kennis gegeven van de volgende verandering van de reeds in bijlage V, punt 5.4.2, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen titel van dierenarts:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentiedatum
Magyarország	Okleveles állatorvos doktor oklevél (dr. vet)	Felsőoktatási intézmény		1 mei 2004

6. Verloskundige

1. De Tsjechische Republiek heeft kennis gegeven van de volgende verandering van de reeds in bijlage V, punt 5.5.2, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen titel van verloskundige:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Beroepstitel	Referentiedatum
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu porodní asistence ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.) 3. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 3. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	Porodní asistentka/ porodní asistent	1 mei 2004

7. Apothekers

1. Hongarije heeft kennis gegeven van de volgende verandering van de reeds in bijlage V, punt 5.6.2, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen titel van apotheker:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentiedatum
Magyarország	Okleveles gyógyszerész oklevél (doctor pharmaciae, dr. pharm)	Egyetem		1 mei 2004

8. Architecten

1. België heeft kennis gegeven van de volgende aanvullende titel van architect in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
België/ Belgique/ Belgien	Burgerlijk Ingenieur-Architect (Ir. Arch.)	7. K.U. Leuven, faculteit ingenieurswetenschappen 8. Vrije Universiteit Brussel, faculteit ingenieurswetenschappen	Certificat de stage délivré par l'Ordre des Architectes/Stagegetuigschrift afgeleverd door de Orde van Architecten	2004/2005

2. Duitsland heeft kennis gegeven van de volgende aanvullende titels van architect in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
Deutschland	Master of Arts	Hochschule Lausitz, Studiengang Architektur, Fakultät für Bauen	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste.	2009/2010
		Fachhochschule Lübeck, University of Applied Sciences, Fachbereich Bauwesen		2004/2005
		Fachhochschule für Technik und Wirtschaft Dresden, Fakultät Bauingenieurwesen/Architektur		2005/2006
	Bachelor of Arts	Hochschule Bochum, Fachbereich Architektur		2003/2004
		Technische Universität München, Fakultät für Architektur		2009/2010

3. Spanje heeft kennis gegeven van de volgende aanvullende titel van architect in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
España	Título oficial de arquitecto	Universidad CEU Cardenal Herrera, Valencia-Escuela Superior de Enseñanzas Técnicas		2002/2003

4. Italië heeft kennis gegeven van de volgende aanvullende titel van architect in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
Italia	Laurea Magistrale in Architettura	Università degli Studi di Enna «Kore»	Esame di Stato	2004/2005

5. Letland heeft kennis gegeven van de volgende veranderingen van de reeds in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen titel van architect:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
Latvija	Arhitekta diploms	Rīgas Tehniskā universitāte	Latvijas Arhitektu savienības sertificēšanas centra Arhitekta prakses sertifikāts	2007/2008

6. Litouwen heeft kennis gegeven van de volgende aanvullende titels van architect in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
Lietuva	Bakalauro diplomas (Architektūros bakalauras)	Kauno technologijos universitetas	Architekto kvalifikacijos atestatas, suteikiantis teisę užsiimti veikla architektūros srityje (Atestuotas architektas) išduodamas po architektūros bakalauro studijų baigimo ir trejų metų praktinės veiklos atestuoto architekto priežiūroje.	2008/2009
		Vilniaus Gedimino technikos universitetas		
		Vilniaus dailės akademija		
	Magistro diplomas (Architektūros magistras)	Kauno technologijos universitetas		
		Vilniaus Gedimino technikos universitetas		
		Vilniaus dailės akademija		

7. Nederland heeft kennis gegeven van de volgende aanvullende titel van architect in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
Nederland	Master of Science in Architecture, Urbanism & Building Sciences; variant Architecture	Technische Universiteit Delft; Faculteit Bouwkunde		2003/2004

8. Polen heeft kennis gegeven van de volgende verandering van de reeds in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen titel van architect:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
Polska	magister inżynier architekt (mgr inż. arch.)	— Politechnika Białostocka — Politechnika Gdańska — Politechnika Łódzka — Politechnika Śląska — Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny w Szczecinie — Politechnika Warszawska — Politechnika Krakowska — Politechnika Wrocławska	Zaświadczenie o członkostwie w okręgowej izbie architektów/Zaświadczenie Krajowej Rady Izby Architektów RP potwierdzające posiadanie kwalifikacji do wykonywania zawodu architekta zgodnych z wymaganiami wynikającymi z przepisów prawa Unii Europejskiej osoby nie będącej członkiem Izby	2007/2008

9. Polen heeft kennis gegeven van de volgende aanvullende titel van architect in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
Polska	magister inżynier architekt (mgr inż. arch.)	Krakowska Akademia im. Andrzeja Frycza Modrzewskiego	Zaświadczenie o członkostwie w okręgowej izbie architektów/Zaświadczenie Krajowej Rady Izby Architektów RP potwierdzające posiadanie kwalifikacji do wykonywania zawodu architekta zgodnych z wymaganiami wynikającymi z przepisów prawa Unii Europejskiej osoby nie będącej członkiem Izby	2003/2004

10. Portugal heeft kennis gegeven van de volgende aanvullende titels van architect in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
Portugal	Carta de Curso de Mestrado Integrado em Arquitectura	ISCTE-Instituto Universitário de Lisboa	Certificado de cumprimento dos pré-requisitos de qualificação para inscrição na Ordem dos Arquitectos, emitido pela competente Ordem dos Arquitectos	2003/2004
		Universidade Lusíada de Vila Nova de Famalicão		2006/2007
		Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias		2008/2009
		Faculdade de Arquitectura da Universidade Técnica de Lisboa		2008/2009
		Universidade de Évora		2007/2008
	Diploma de Mestre em Arquitectura	Universidade Lusíada de Lisboa		1988/1989
	Carta de Curso de Mestrado Integrado em Arquitectura e Urbanismo	ESG/Escola Superior Gallaecia		2002/2003
	Carta de Curso, Grau de Licenciado	Universidade de Évora		2001/2002

11. Finland heeft kennis gegeven van de volgende aanvullende titel van architect in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
Suomi/ Finland	Arkkitehdin tutkinto	Oulun yliopisto		2010/2011

12. Het Verenigd Koninkrijk heeft kennis gegeven van de volgende veranderingen van de reeds in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG opgenomen titels van architect:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
United Kingdom	1. Diplomas in architecture	1. — Universities — Colleges of Art — Schools of Art	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	1988/1989
		— Cardiff University		2006/2007
		— University College for the Creative Arts		2008/2009
		— Birmingham City University		
	2. Degrees in architecture	2. Universities		1988/1989
	3. Final examination	3. Architectural Association		
	4. Examination in architecture	4. Royal College of Art		
	5. Examination Part II	5. Royal Institute of British Architects		
	6. Master of Architecture	6. — University of Liverpool		2006/2007
		— Cardiff University		2006/2007
		— University of Plymouth		2007/2008
		— Queens University, Belfast		2009/2010
		— Northumbria University		2009/2010
		— University of Brighton		2010/2011
		— Birmingham City University		2010/2011
		— University of Kent		2006/2007
		— University of Ulster		2008/2009
		— University of Edinburgh/Edinburgh School of Architecture and Landscape Architecture		2009/2010
		— Leeds Metropolitan University		2011/2012
		— University of Newcastle upon Tyne		2011/2012
		— University of Lincoln		2011/2012
		— University of Huddersfield		2012/2013

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
	7. Graduate Diploma in Architecture	7. University College London		2006/2007
	8. Professional Diploma in Architecture	8. — University of East London		2007/2008
		— Northumbria University		2008/2009
	9. Graduate Diploma in Architecture/ MArch Architecture	9. University College London		2008/2009
	10. Postgraduate Diploma in Architecture	10. — Leeds Metropolitan University		2007/2008
		— University of Edinburgh		2008/2009
		— Sheffield Hallam University		2009/2010
	11. MArch Architecture (ARB/RIBA Part 2)	11. — University College London		2011/2012
	12. Master of Architecture (MArch)	12. Liverpool John Moores University — De Montfort University		2011/2012
	13. Postgraduate Diploma in Architecture and Architectural Conservation	13. University of Edinburgh		2008/2009
	14. Postgraduate Diploma in Architecture and Urban Design	14. University of Edinburgh		2008/2009
	15. Mphil in Environmental Design in Architecture (Option B)	15. University of Cambridge		2009/2010
	16. Professional Diploma in Architecture: Advanced Environmental and Energy Studies	16. University of East London/Centre for Alternative Technology		2008/2009
	17. MArchD in Applied Design in Architecture	17. Oxford Brookes University		2011/2012
	18. M'Arch	18. University of Portsmouth		2011/2012
	19. Master of Architecture (International)	19. University of Huddersfield		2012/2013

13. Het Verenigd Koninkrijk heeft kennis gegeven van de volgende aanvullende titel van architect in bijlage V, punt 5.7.1, van Richtlijn 2005/36/EG:

Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Certificaat bij de opleidingstitel	Referentie-academiejaar
United Kingdom	Diploma in architecture	University of Nottingham	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	2008/2009

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6543 — Ahold/Flevo)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 183/03)

Op 7 mei 2012 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32012M6543. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6952 — Goldman Sachs/THL/CTI Foods)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 183/04)

Op 21 juni 2013 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32013M6952. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.
-

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6943 — Triton/Befesa)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 183/05)

Op 17 juni 2013 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32013M6943. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6928 — Conagra Foods/Cargill/CHS/Ardent Mills JV)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 183/06)

Op 24 juni 2013 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32013M6928. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.
-

IV

*(Informatie)*INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPEES PARLEMENT

Mededeling van het Europees Parlement over de Europese Burgerschapsprijs — *CIVI EUROPAEO PRAEMIUM**(2013/C 183/07)*

De jury van de Europese Burgerschapsprijs is op 5 juni 2013 voor zijn jaarlijkse vergadering bijeengekomen onder voorzitterschap van mevrouw Anni PODIMATA, ondervoorzitter van het Europees Parlement.

Op die vergadering is onderstaande lijst met de prijswinnaars voor 2013 opgesteld.

De prijzen zullen worden uitgereikt tijdens een openbare plechtigheid in de lidstaten waar de winnaars gevestigd zijn. Met de organisatie hiervan zijn de voorlichtingsbureaus van het Europees Parlement belast. Ook zullen de winnaars elkaar ontmoeten tijdens een centraal evenement dat op 16 en 17 oktober 2013 plaatsvindt in het Europees Parlement in Brussel.

CIVI EUROPAEO PRAEMIUM**Winnaars**

- Академик Валери Петров
- Alicja Kobus
- Association Vents et marées
- Avvocato di strada Onlus
- Biruta Eglite
- Boris Pahor
- CISV International
- Dance for Peace, Mehmet Emin Eminoglu & Αντρία Κυπριανού
- Daniel Vogelmann
- Dr. Klaus Wilkens
- Д-р Милен Врабевски, Фондация „Българска памет“.
- Elena Nistor
- Elke Jeanrond-Premauer
- Eugenia Bonetti, Presidente «Slaves No More Onlus», missionaria della Consolata, coordinatrice Ufficio Tratta Donne e Minori dell'USMI
- Euregioschool Buurtaal leren door en voor de uitwisseling

-
- Εθνικό Κέντρο Άμεσης Βοήθειας (ΕΚΑΒ) Κρήτης
 - GAA Cumann Lúthchleas Gael
 - Gábor Farkas
 - Hans Zohren
 - Heikki Huttunen/Suomen Ekumeeninen Neuvosto
 - Hela Sverige ska leva
 - Ioana Avădani
 - Jacek Głomb
 - Junge Europäische Bewegung
 - Kuoreveden nuorisoseura Nysä ry
 - Lobby européen des femmes
 - Mag.a (FH) Ursula Kapfenberger-Poindl, DI Hermann Hansy, Karl G Becker, DI Reinhard M. Weitzer, DI Andreas Weiß (allesamt Regionalmanager in Niederösterreich)
 - Matthias Zürl
 - Ośrodek „Brama Grodzka – Teatr NN”
 - Plataforma Afectados por la Hipoteca
 - Professor Richard Demarco
 - Puttinu Cares Children’s Cancer Support Group
 - Raoul Wallenberg Egyesület
 - Real Academia de la Lengua Vasca – Euskaltzaindia
 - streetfootballworld gGmbH
 - Teatr Arka
 - The AIRE Centre
 - Urmo Kübar/EMSL juhataja
 - Valeriu Nicolae
 - Via Euregio
 - Working Together (représentée par M. Laurent Rouillon)
 - Youthnet Hellas
 - ZZI — Zentrum der zeitgemäßen Initiativen Austria
-

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

27 juni 2013

(2013/C 183/08)

1 euro =

Munteenheid			Koers		
Munteenheid			Koers		
USD	US-dollar	1,3032	AUD	Australische dollar	1,3995
JPY	Japanse yen	127,93	CAD	Canadese dollar	1,3599
DKK	Deense kroon	7,4593	HKD	Hongkongse dollar	10,1092
GBP	Pond sterling	0,85310	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6640
SEK	Zweedse kroon	8,7560	SGD	Singaporese dollar	1,6465
CHF	Zwitserse frank	1,2326	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 495,51
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	12,9640
NOK	Noorse kroon	7,8810	CNY	Chinese yuan renminbi	8,0132
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,4540
CZK	Tsjechische koruna	25,890	IDR	Indonesische roepia	12 936,06
HUF	Hongaarse forint	294,98	MYR	Maleisische ringgit	4,1362
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	56,442
LVL	Letlandse lat	0,7021	RUB	Russische roebel	42,7350
PLN	Poolse zloty	4,3203	THB	Thaise baht	40,556
RON	Roemeense leu	4,4523	BRL	Braziliaanse real	2,8420
TRY	Turkse lira	2,5070	MXN	Mexicaanse peso	17,0117
			INR	Indiase roepie	78,4530

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekursen.

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Mededeling van de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 17, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap

Uitnodiging tot het indienen van offertes voor de exploitatie van geregelde luchtdiensten overeenkomstig openbaredienstverplichtingen

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 183/09)

Lidstaat	Italië
Betrokken route	Cagliari–Roma Fiumicino en omgekeerd
Geldigheidsduur van het contract	Vanaf 27 oktober 2013 voor een periode van vier jaar
Uiterste datum voor de indiening van de offertes	Twee maanden na de datum van publicatie van deze mededeling
Adres waar de tekst van de aanbesteding en alle relevante informatie en/of documentatie met betrekking tot de openbare aanbesteding en de openbaredienstverplichting kunnen worden verkregen	Voor nadere informatie: Regione autonoma della Sardegna (autonome regio Sardinië) Assessorato dei trasporti (afdeling vervoer) Via XXIX Novembre 41 09123 Cagliari CA ITALIA Tel. +39 0706067308 Fax +39 0706067338 E-mail: trasp.osp@regione.sardegna.it Internet: http://www.regione.sardegna.it http://www.mit.gov.it

Mededeling van de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 17, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap

Uitnodiging tot het indienen van offertes voor de exploitatie van geregelde luchtdiensten overeenkomstig openbaredienstverplichtingen

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 183/10)

Lidstaat	Italië
Betrokken route	Cagliari–Milano Linate en omgekeerd
Geldigheidsduur van het contract	Vanaf 27 oktober 2013 voor een periode van vier jaar
Uiterste datum voor de indiening van de offertes	Twee maanden na de datum van publicatie van deze mededeling
Adres waar de tekst van de aanbesteding en alle relevante informatie en/of documentatie met betrekking tot de openbare aanbesteding en de openbaredienstverplichting kunnen worden verkregen	Voor nadere informatie: Regione autonoma della Sardegna (autonome regio Sardinië) Assessorato dei trasporti (afdeling vervoer) Via XXIX Novembre 41 09123 Cagliari CA ITALIA Tel. +39 0706067308 Fax +39 0706067338 E-mail: trasp.osp@regione.sardegna.it Internet: http://www.regione.sardegna.it http://www.mit.gov.it

V

(Adviezen)

BESTUURLIJKE PROCEDURES

EUROPESE COMMISSIE

Uitnodiging tot het indienen van voorstellen in het kader van het werkprogramma van het zevende kaderprogramma van de EG voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie*(2013/C 183/11)*

Hierbij wordt kennis gegeven van de lancering van een uitnodiging tot het indienen van voorstellen in het kader van het werkprogramma van het zevende kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (2007 tot 2013).

Er worden voorstellen ingewacht voor de volgende uitnodiging in het specifiek programma Samenwerking: Informatie- en communicatietechnologieën: FP7-2013-ICT-FL.

Documentatie betreffende de uitnodiging inclusief de deadline en het budget staan vermeld in de uitnodigingstekst, die gepubliceerd wordt op de website

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/home>

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

EUROPESE COMMISSIE

Bericht van inleiding van een antidumpingprocedure betreffende de invoer van geagglomereerde stenen van oorsprong uit de Volksrepubliek China

(2013/C 183/12)

De Europese Commissie („de Commissie”) heeft een klacht ontvangen op grond van artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad van 30 november 2009 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ („de basisverordening”), volgens welke de bedrijfstak van de Unie aanmerkelijke schade lijdt door de invoer met dumping van geagglomereerde stenen van oorsprong uit de Volksrepubliek China.

1. Klacht

Deze klacht werd op 14 mei 2013 ingediend door A.St.A Europe („de klager”) namens producenten die meer dan 25 % van de totale productie van geagglomereerde stenen in de Unie voor hun rekening nemen.

2. Onderzocht product

Het onderzochte product betreft tegels en andere producten met een plat oppervlak, blokken en platen van kunststeen met harsen als bindmiddel, of van geagglomereerd steen en/of glas en/of spiegglas met harsen als bindmiddel („het onderzochte product”).

3. Bewering dat er sprake is van dumping

Bij het product dat met dumping zou worden ingevoerd, gaat het om het onderzochte product, van oorsprong uit de Volksrepubliek China („het betrokken land”), momenteel ingedeeld onder de GN-codes ex 6810 11 90, ex 6810 19 00, ex 6810 91 00, ex 6810 99 00, ex 7016 10 00, ex 7016 90 40, ex 7016 90 70 en ex 7020 00 80. Deze GN-codes worden slechts ter informatie vermeld.

Aangezien de Volksrepubliek China ingevolge artikel 2, lid 7, van de basisverordening niet als een land met een markteconomie wordt beschouwd, heeft de klager de normale waarde voor de invoer uit de Volksrepubliek China vastgesteld op basis van de prijs in een derde land met een markteconomie, namelijk Turkije. De bewering dat het betrokken product met dumping wordt ingevoerd, is gebaseerd op een vergelijking van de aldus vastgestelde normale waarde met de prijs bij uitvoer (af fabriek) van het onderzochte product wanneer het naar de Unie wordt uitgevoerd.

De aldus berekende dumpingmarges blijken voor het betrokken land significant te zijn.

4. Bewering dat er sprake is van schade en oorzakelijk verband

De klager heeft bewijsmateriaal voorgelegd waaruit blijkt dat de invoer van het onderzochte product uit het betrokken land zowel absoluut als qua marktaandeel is gestegen.

Uit het door de klager verstrekte voorlopige bewijsmateriaal blijkt dat de hoeveelheden waarin en de prijzen waartegen het onderzochte product werd ingevoerd, onder meer een negatieve invloed hebben gehad op de prijzen en het verkoopvolume van de bedrijfstak van de Unie, waardoor de bedrijfsresultaten en de financiële situatie van de bedrijfstak van de Unie aanzienlijk zijn verslechterd.

5. Onderzoektijdvak

Het tijdvak waarop het onderzoek naar dumping betrekking heeft, loopt van 1 juli 2012 tot en met 30 juni 2013. Volgens artikel 6, lid 1, van de basisverordening dient het onderzoekstijdvak normalerwijze onmiddellijk voor de inleiding van de procedure te eindigen. In het onderhavige geval achtte de Commissie het echter passender voor een onderzoekstijdvak te opteren dat samenvalt met de halfjaarlijkse verslagleggingstijdvakken, wat het indienen van gegevens door de ondernemingen en daaraanvolgende controles zou vergemakkelijken. Om deze redenen, en rekening houdend met het feit dat het onderhavige onderzoek vrijwel eind juni 2013 wordt geopend, werd het passend geacht de gegevens over het tijdvak van 1 juli 2012 tot en met 30 juni 2013 te gebruiken, en niet de gegevens van de periode van 12 maanden die onmiddellijk aan de inleiding van de procedure voorafgaat.

6. De procedure

Daar de Commissie na overleg met het Raadgevend Comité heeft vastgesteld dat de klacht is ingediend door of namens de bedrijfstak van de Unie en dat er voldoende bewijsmateriaal is om een procedure in te leiden, opent zij hierbij een onderzoek overeenkomstig artikel 5 van de basisverordening.

⁽¹⁾ PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51.

Bij het onderzoek zal worden vastgesteld of het onderzochte product van oorsprong uit het betrokken land met dumping wordt ingevoerd en of hierdoor schade voor de bedrijfstak van de Unie is ontstaan. Als de conclusies bevestigend zijn, zal in het onderzoek worden nagegaan of het niet tegen het belang van de Unie is maatregelen in te stellen.

6.1. De procedure voor het vaststellen van dumping

Producenten-exporteurs ⁽¹⁾ van het onderzochte product uit het betrokken land worden uitgenodigd aan het onderzoek van de Commissie deel te nemen.

6.1.1. Procedure voor de selectie van te onderzoeken producenten-exporteurs in de Volksrepubliek China

a) Steekproef

Mogelijk is een groot aantal producenten-exporteurs in het betrokken land bij deze procedure betrokken. Om het onderzoek toch binnen de wettelijke termijn te kunnen afronden, kan de Commissie haar onderzoek tot een redelijk aantal producenten-exporteurs beperken door een steekproef samen te stellen. De steekproef zal overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening worden samengesteld.

Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk is en, zo ja, deze samen te stellen, wordt alle producenten-exporteurs of hun vertegenwoordigers verzocht contact met de Commissie op te nemen. Zij moeten contact opnemen binnen 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, tenzij anders aangegeven, en de Commissie de in bijlage A bij dit bericht verlangde informatie over hun onderneming(en) verstrekken.

Om informatie te verkrijgen die zij voor het samenstellen van de steekproef van producenten-exporteurs nodig acht, zal de Commissie bovendien contact opnemen met de autoriteiten van de Volksrepubliek China en mogelijk ook met haar bekende verenigingen van producenten-exporteurs.

Alle informatie die voor de samenstelling van de steekproef van nut kan zijn, met uitzondering van de hierboven vermelde informatie, moet, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 21 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden ingediend.

Indien een steekproef noodzakelijk is, kunnen de producenten-exporteurs worden geselecteerd op basis van het grootste representatieve volume van hun uitvoer naar de Unie dat binnen de beschikbare tijd redelijkerwijs kan worden onderzocht. De Commissie zal alle haar bekende producenten-exporteurs, de autoriteiten van de Volksrepubliek China en

de verenigingen van producenten-exporteurs — indien nodig via de autoriteiten van de Volksrepubliek China — meedelen welke ondernemingen voor de steekproef zijn geselecteerd.

Om informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek met betrekking tot de producenten-exporteurs nodig acht, zal de Commissie vragenlijsten toezenden aan de voor de steekproef geselecteerde producenten-exporteurs, aan de haar bekende verenigingen van producenten-exporteurs en aan de autoriteiten van de Volksrepubliek China.

Alle voor de steekproef geselecteerde producenten-exporteurs moeten, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 37 dagen na de datum van kennisgeving van de samenstelling van de steekproef een ingevulde vragenlijst indienen.

In de vragenlijst dienen zij informatie te verstrekken over onder andere de structuur van hun onderneming(en), de activiteiten van hun onderneming(en) met betrekking tot het onderzochte product, de productiekosten, de verkoop van het onderzochte product op de binnenlandse markt van het betrokken land en de uitvoer van het onderzochte product naar de Unie.

Onverminderd de mogelijke toepassing van artikel 18 van de basisverordening worden ondernemingen die hebben ingestemd met hun mogelijke opname in de steekproef maar uiteindelijk niet worden geselecteerd, geacht mee te werken („niet in de steekproef opgenomen medewerkende producenten-exporteurs”). Onverminderd punt b) zal het antidumpingrecht dat eventueel wordt toegepast op de invoer van niet in de steekproef opgenomen medewerkende producenten-exporteurs niet hoger zijn dan de gewogen gemiddelde dumpingmarge die is vastgesteld voor de producenten-exporteurs in de steekproef ⁽²⁾.

b) Individuele dumpingmarge voor ondernemingen die niet in de steekproef zijn opgenomen

Niet in de steekproef opgenomen medewerkende producenten-exporteurs kunnen de Commissie uit hoofde van artikel 17, lid 3, van de basisverordening verzoeken om voor hen een individuele dumpingmarge vast te stellen. De producenten-exporteurs die om een individuele dumpingmarge willen verzoeken, moeten een vragenlijst aanvragen en deze, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 37 dagen na de datum van kennisgeving van de samenstelling van de steekproef naar behoren ingevuld terugzenden. De Commissie zal onderzoeken of hun een individueel recht overeenkomstig artikel 9, lid 5, van de basisverordening kan worden toegekend. De producenten in het land zonder markteconomie die van mening zijn dat zij het onderzochte product op

⁽¹⁾ Onder producent-exporteur wordt verstaan een onderneming uit het betrokken land die het onderzochte product vervaardigt en naar de markt van de Unie uitvoert, hetzij rechtstreeks hetzij via derden, met inbegrip van verbonden ondernemingen die betrokken zijn bij de productie, binnenlandse verkoop of uitvoer van het onderzochte product.

⁽²⁾ Ingevolge artikel 9, lid 6, van de basisverordening wordt geen rekening gehouden met nihilmarges, minimale marges en marges die onder de in artikel 18 van de basisverordening bedoelde omstandigheden zijn vastgesteld.

marktvoorwaarden produceren en verkopen, kunnen in dit verband een naar behoren onderbouwde aanvraag om behandeling als marktgerichte onderneming (BMO-aanvraag) indienen, en deze naar behoren ingevuld terugsturen, binnen de in punt 6.1.2.2 vermelde termijnen. Producenten-exporteurs die een individuele dumpingmarge aanvragen, moeten zich er echter van bewust zijn dat de Commissie kan besluiten geen individuele dumpingmarge vast te stellen, bijvoorbeeld als het aantal producenten-exporteurs zo groot is dat individuele onderzoeken te belastend zijn en een tijdige afsluiting van het onderzoek in de weg staan.

6.1.2. Aanvullende procedure voor producenten-exporteurs in het betrokken land zonder markteconomie

6.1.2.1. Selectie van een derde land met een markteconomie

De normale waarde van de invoer uit de Volksrepubliek China zal, met inachtneming van de bepalingen van punt 6.1.2.2, overeenkomstig artikel 2, lid 7, onder a), van de basisverordening worden vastgesteld op basis van de prijs of de berekende waarde in een derde land met een markteconomie. De Commissie zal daartoe een geschikt derde land met een markteconomie selecteren. De voorlopige keuze van de Commissie is op Turkije gevallen. Belanghebbenden wordt hierbij verzocht hun opmerkingen over de geschiktheid van deze keuze in te dienen binnen tien dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Volgens de informatie waarover de Commissie beschikt, zijn andere leveranciers uit landen met een markteconomie de Verenigde Staten van Amerika, Israël en Zuid-Korea. Om uiteindelijk het meest geschikte derde land met een markteconomie te selecteren, neemt de Commissie contact op met de producenten in deze landen en ook met de producenten in alle andere markteconomieën van derde landen waarvoor aanwijzingen bestaan dat de productie van het onderzochte product er plaatsvindt.

6.1.2.2. Behandeling van producenten-exporteurs in het betrokken land zonder markteconomie

Overeenkomstig artikel 2, lid 7, onder b), van de basisverordening kunnen individuele producenten-exporteurs in het betrokken land die van mening zijn dat zij het onderzochte product onder marktvoorwaarden vervaardigen en verkopen, een naar behoren onderbouwd verzoek om behandeling als marktgerichte onderneming indienen („BMO-aanvraag”). Een BMO wordt toegekend als uit de beoordeling van de BMO-aanvraag blijkt dat aan de criteria van artikel 2, lid 7, onder c), van de basisverordening ⁽¹⁾ is voldaan. Overeenkomstig artikel 2, lid 7, onder b), van de basisverordening wordt de dumpingmarge van de producenten-exporteurs aan wie een BMO is toegekend, voor zover mogelijk en onverminderd het gebruik van beschikbare gegevens uit hoofde van artikel 18 van de basisverordening, berekend op basis van hun eigen normale waarde en uitvoerprijzen.

⁽¹⁾ De producenten-exporteurs moeten met name aantonen dat: i) besluiten van bedrijven en de door hen gemaakte kosten een reactie zijn op marktsignalen, zonder staatsinmenging van betekenis; ii) bedrijven beschikken over een duidelijke basisboekhouding die onder controle staat van een onafhankelijke instantie in overeenstemming met de internationale standaarden voor jaarrekeningen en die alle terreinen bestrijkt; iii) er geen verstoringen van betekenis zijn die nog voortvloeien uit het vroegere systeem zonder markteconomie; iv) de faillissements- en eigendomswetten rechtszekerheid en stabiliteit bieden; v) omrekening van munteenheden tegen de marktkoers geschiedt.

Behandeling als marktgerichte onderneming (BMO)

De Commissie zal alle producenten-exporteurs in de Volksrepubliek China die voor de steekproef zijn geselecteerd BMO-aanvraagformulieren toezenden, evenals aan alle niet in de steekproef opgenomen medewerkende producenten-exporteurs die een individuele dumpingmarge willen aanvragen, aan alle bekende verenigingen van producenten-exporteurs en aan de autoriteiten van de Volksrepubliek China. De Commissie zal enkel de BMO-aanvraagformulieren beoordelen die zijn ingediend door voor de steekproef geselecteerde producenten-exporteurs en door niet voor de steekproef geselecteerde medewerkende producenten-exporteurs waarvan het verzoek om berekening van een individuele dumpingmarge is aanvaard.

Alle producenten-exporteurs die een BMO willen aanvragen, moeten, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 21 dagen na de datum van kennisgeving van de samenstelling van de steekproef dan wel van de beslissing geen steekproef samen te stellen, een ingevuld BMO-aanvraagformulier indienen.

6.1.3. Onderzoek van de niet-verbonden importeurs ⁽²⁾ ⁽³⁾

Niet-verbonden importeurs die het onderzochte product uit de Volksrepubliek China in de Unie invoeren, wordt verzocht aan het onderzoek deel te nemen.

Gezien het potentieel grote aantal bij deze procedure betrokken niet-verbonden importeurs kan de Commissie, om het onderzoek binnen de wettelijke termijn te kunnen afronden, haar onderzoek tot een redelijk aantal niet-verbonden importeurs beperken door een steekproef samen te stellen. De steekproef zal overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening worden samengesteld.

Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk is en, zo ja, deze samen te stellen, wordt alle niet-verbonden importeurs of hun vertegenwoordigers verzocht

⁽²⁾ Uitsluitend importeurs die niet verbonden zijn met de producenten-exporteurs mogen in de steekproef worden opgenomen. Importeurs die met producenten-exporteurs verbonden zijn, moeten bijlage I bij de vragenlijst voor deze producenten-exporteurs invullen. Overeenkomstig artikel 143 van Verordening (EG) nr. 2454/93 van de Commissie houdende bepalingen ter uitvoering van het communautaire douanewetboek worden personen slechts geacht te zijn verbonden indien: a) zij functionaris of directeur zijn van elkaars zaken; b) zij door de wettelijke bepalingen worden erkend als in zaken verbonden; c) zij werkgever en werknemer zijn; d) enig persoon, hetzij rechtstreeks of zijdelings, 5 % of meer van het stemgerechtigde uitstaande kapitaal of aandelen van beiden bezit, controleert of houdt; e) één van hen direct of indirect zeggenschap over de anderen heeft; f) beiden, rechtstreeks of zijdelings, worden gecontroleerd door een derde persoon; g) zij samen, direct of indirect, een derde persoon controleren; of h) zij tot dezelfde familie behoren. Personen worden slechts geacht leden te zijn van dezelfde familie indien zij op een van de volgende wijzen met elkaar bloed- of aanverwant zijn: i) echtgenoot en echtgenote, ii) ouder en kind, iii) broers en zusters (of halfbroers en halfzusters), iv) grootouder en kleinkind, v) oom of tante en neef of nicht (oomzeggers), vi) schoonouder en schoondochter of schoonzoon, vii) zwagers en schoonzuster (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1). In deze context worden onder personen zowel natuurlijke als rechtspersonen verstaan.

⁽³⁾ Gegevens die door niet-verbonden importeurs zijn verstrekt, mogen ook worden gebruikt voor andere aspecten van dit onderzoek dan het vaststellen van dumping.

contact met de Commissie op te nemen. Zij moeten dat — tenzij anders aangegeven — uiterlijk 15 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* doen en de Commissie de in bijlage B bij dit bericht gevraagde informatie over hun onderneming(en) verstrekken.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor het samenstellen van de steekproef van niet-verbonden importeurs nodig acht, kan de Commissie ook contact opnemen met haar bekende verenigingen van importeurs.

Alle informatie die voor de samenstelling van de steekproef van nut kan zijn, met uitzondering van de hierboven vermelde informatie, moet, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 21 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden ingediend.

Indien een steekproef noodzakelijk is, kunnen de importeurs worden geselecteerd op basis van het grootste representatieve volume van hun verkoop van het onderzochte product in de Unie dat binnen de beschikbare tijd redelijkerwijs kan worden onderzocht. De Commissie zal alle haar bekende niet-verbonden importeurs en verenigingen van importeurs meedelen welke ondernemingen voor de steekproef zijn geselecteerd.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig acht, zal de Commissie vragenlijsten toezenden aan de in de steekproef opgenomen niet-verbonden importeurs en aan alle haar bekende verenigingen van importeurs. Deze partijen moeten de ingevulde vragenlijst, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 37 dagen na de datum van kennisgeving van de samenstelling van de steekproef indienen.

In de vragenlijst dienen zij informatie te verstrekken over onder andere de structuur van hun onderneming(en), de activiteiten van hun onderneming(en) met betrekking tot het onderzochte product en de verkoop van het onderzochte product.

6.2. Procedure voor het vaststellen van schade en voor het onderzoek van de producenten in de Unie

De vaststelling van de schade is gebaseerd op positief bewijsmateriaal en houdt een objectief onderzoek in van de omvang van de invoer met dumping, de gevolgen daarvan voor de prijzen in de Unie en de gevolgen van deze invoer voor de bedrijfstak van de Unie. Teneinde vast te stellen of de bedrijfstak van de Unie aanmerkelijke schade heeft geleden, wordt de producenten van het onderzochte product in de Unie verzocht aan het onderzoek van de Commissie mee te werken.

Gezien het grote aantal bij deze procedure betrokken producenten in de Unie heeft de Commissie, om het onderzoek binnen de wettelijke termijn te kunnen afronden, besloten haar onderzoek tot een redelijk aantal producenten in de Unie te beperken door een steekproef samen te stellen. De steekproef wordt overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening samengesteld.

Belanghebbenden kunnen nadere informatie over de samengestelde steekproef binnen 7 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het dossier vinden. Om dit dossier te raadplegen, kunnen zij contact opnemen met de Commissie (de contactgegevens van de Commissie zijn opgenomen in punt 5.6). Andere producenten in de Unie, of hun vertegenwoordigers, die vinden dat er redenen zijn waarom zij in de steekproef zouden moeten worden opgenomen, moeten, tenzij anders bepaald,

uiterlijk 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* contact met de Commissie opnemen.

Belanghebbenden die andere informatie willen verstrekken die voor de samenstelling van de steekproef van nut kan zijn, moeten dit, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 21 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* doen.

De Commissie zal alle haar bekende producenten in de Unie en/of verenigingen van producenten in de Unie meedelen welke ondernemingen uiteindelijk voor de steekproef zijn geselecteerd.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig acht, zal de Commissie vragenlijsten toezenden aan de in de steekproef opgenomen producenten in de Unie en aan alle haar bekende verenigingen van producenten in de Unie. Deze partijen moeten de ingevulde vragenlijst, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 37 dagen na de datum van kennisgeving van de samenstelling van de steekproef indienen.

In de vragenlijst dient informatie te worden verstrekt over onder meer de structuur van hun onderneming(en) en de financiële en economische situatie van de onderneming(en).

6.3. Procedure voor het beoordelen van het belang van de Unie

Indien wordt vastgesteld dat er inderdaad dumping plaatsvindt en dat daardoor schade wordt veroorzaakt, zal uit hoofde van artikel 21 van de basisverordening een beslissing worden genomen over de vraag of de instelling van antidumpingmaatregelen niet in strijd is met het belang van de Unie. Producenten in de Unie, importeurs en hun representatieve verenigingen, gebruikers en hun representatieve verenigingen, en representatieve consumentenorganisaties worden verzocht om contact op te nemen binnen 15 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, tenzij anders aangegeven. Om aan het onderzoek mee te werken, moeten de representatieve consumentenorganisaties binnen dezelfde termijn aantonen dat er een objectieve band is tussen hun activiteiten en het onderzochte product.

Partijen die binnen de genoemde termijn contact opnemen, kunnen de Commissie binnen 37 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, tenzij anders aangegeven, informatie verstrekken over het belang van de Unie. Zij kunnen deze informatie vormvrij opstellen of een vragenlijst van de Commissie invullen. Met informatie die op grond van artikel 21 wordt verstrekt, wordt alleen rekening gehouden indien daarbij tegelijkertijd het nodige bewijsmateriaal is gevoegd.

6.4. Andere schriftelijke opmerkingen

Alle belanghebbenden wordt hierbij verzocht om onder de voorwaarden van dit bericht hun standpunt kenbaar te maken en informatie en bewijsmateriaal in te dienen. Tenzij anders

aangegeven, moeten deze informatie en het bewijsmateriaal uiterlijk 37 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* in het bezit van de Commissie zijn.

6.5. *Mogelijkheid om door de onderzoeksdiensten van de Commissie te worden gehoord*

Alle belanghebbenden kunnen een verzoek indienen om door de onderzoeksdiensten van de Commissie te worden gehoord. Dit verzoek moet schriftelijk worden ingediend en met redenen worden omkleed. Een verzoek om een hoorzitting over zaken die betrekking hebben op het beginstadium van het onderzoek, moet uiterlijk 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden ingediend. Daarna moet een verzoek om te worden gehoord, worden ingediend binnen de specifieke termijnen die de Commissie in haar correspondentie met de partijen vaststelt.

6.6. *Instructies voor schriftelijke opmerkingen en de verzending van ingevulde vragenlijsten en correspondentie*

Alle schriftelijke opmerkingen (met inbegrip van de in dit bericht gevraagde informatie), ingevulde vragenlijsten en correspondentie waarvoor om een vertrouwelijke behandeling wordt verzocht, moeten zijn voorzien van de vermelding „Limited” ⁽¹⁾.

Belanghebbenden die informatie met de vermelding „Limited” verstrekken, moeten hiervan krachtens artikel 19, lid 2, van de basisverordening een niet-vertrouwelijke samenvatting indienen, voorzien van de vermelding „For inspection by interested parties”. Deze samenvatting moet gedetailleerd genoeg zijn om een redelijk inzicht te verschaffen in de essentie van de als vertrouwelijk verstrekte gegevens. Als een belanghebbende die vertrouwelijke informatie verstrekt, geen niet-vertrouwelijke samenvatting daarvan verstrekt met de vereiste vorm en kwaliteit, kan deze vertrouwelijke informatie buiten beschouwing worden gelaten.

Belanghebbenden moeten alle opmerkingen en verzoeken elektronisch (niet-vertrouwelijke opmerkingen via e-mail, vertrouwelijke op cd-r/dvd) indienen onder opgave van hun naam, adres, e-mailadres, telefoon- en faxnummers. Volmachten, ondertekende verklaringen en actualiseringen daarvan bij BMO- en IB-aanvraagformulieren of antwoorden op vragenlijsten moeten echter op papier, d.w.z. per post of in persoon, op onderstaand adres worden ingediend. Als een belanghebbende niet in staat is zijn opmerkingen en verzoeken elektronisch in te dienen, moet hij de Commissie daarvan overeenkomstig artikel 18, lid 2, van de basisverordening onmiddellijk op de hoogte brengen. Nadere informatie over de correspondentie met de Commissie vinden belanghebbenden op de volgende pagina van de website van het directoraat-generaal Handel: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

⁽¹⁾ Een „Limited”-document wordt als vertrouwelijk in de zin van artikel 19 van Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad (PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51) en artikel 6 van de WTO-Overeenkomst betreffende de toepassing van artikel VI van de GATT 1994 (Antidumpingovereenkomst) beschouwd. Het is ook een beschermd document krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43).

Correspondentieadres van de Commissie:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Handel
Directoraat H
Kamer N105 08/020
1049 Brussel
BELGIË

E-mail: TRADE-AD600-STONE-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-AD600-STONE-INJURY@ec.europa.eu

7. *Niet-medewerking*

Wanneer belanghebbenden geen toegang tot de nodige gegevens verlenen, deze niet binnen de gestelde termijn verstrekken of het onderzoek ernstig belemmeren, kunnen overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening voorlopige of definitieve conclusies worden getrokken op basis van de beschikbare gegevens, zowel in positieve als in negatieve zin.

Wanneer blijkt dat een belanghebbende onjuiste of misleidende informatie heeft verstrekt, kan deze buiten beschouwing worden gelaten en kan van de beschikbare gegevens gebruik worden gemaakt.

Indien een belanghebbende geen of slechts gedeeltelijk medewerking verleent en de conclusies daarom overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening op de beschikbare gegevens worden gebaseerd, kan het resultaat voor deze belanghebbende minder gunstig zijn dan wanneer hij wel medewerking had verleend.

8. *Hearing*

Belanghebbenden kunnen erom vragen dat de raadadviseur-auditeur voor het directoraat-generaal Handel wordt ingeschakeld. De raadadviseur-auditeur fungeert als tussenpersoon tussen de belanghebbenden en de onderzoeksdiensten van de Commissie. Hij behandelt verzoeken om toegang tot het dossier, geschillen over de vertrouwelijkheid van documenten, verzoeken om termijnverlenging en verzoeken van derden om te worden gehoord. De raadadviseur-auditeur kan een hoorzitting met een individuele belanghebbende beleggen en als bemiddelaar optreden om te garanderen dat de belanghebbenden hun recht van verweer ten volle kunnen uitoefenen.

Een verzoek om door de raadadviseur-auditeur te worden gehoord, moet schriftelijk worden ingediend en met redenen worden omkleed. Voor een onderhoud over kwesties in verband met de initiële fase van het onderzoek dient het verzoek te worden ingediend binnen 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Voor een verzoek betreffende de latere stadia van het onderzoek gelden de specifieke termijnen die de Commissie in haar correspondentie met de partijen vermeldt.

De raadadviseur-auditeur kan ook een hoorzitting voor belanghebbenden organiseren waar uiteenlopende standpunten en tegenargumenten naar voren kunnen worden gebracht met betrekking tot kwesties in verband met onder andere dumping, schade, oorzakelijk verband en belang van de Unie. Een dergelijke hoorzitting vindt normaliter uiterlijk aan het einde van de vierde week na de mededeling van de voorlopige bevindingen plaats.

Belanghebbenden die contact willen opnemen, vinden de nodige gegevens en nadere informatie op de webpagina's van de raadadviseur-auditeur op de website van DG Handel: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

9. Tijdschema voor het onderzoek

Het onderzoek wordt overeenkomstig artikel 6, lid 9, van de basisverordening binnen 15 maanden na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* afgesloten. Overeenkomstig artikel 7, lid 1, van de basisverorde-

ning kunnen tot uiterlijk negen maanden na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* voorlopige maatregelen worden ingesteld.

10. Verwerking van persoonsgegevens

Persoonsgegevens die in het kader van dit onderzoek worden verzameld, zullen worden behandeld in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

BIJLAGE A

- | | |
|--------------------------|---|
| ☐ | „Limited”-versie ⁽¹⁾ |
| ☐ | Versie „For inspection by interested parties”
(vakje aankruisen dat van toepassing is) |

ANTIDUMPINGPROCEDURE BETREFFENDE DE INVOER VAN GEAGGLOMEREERDE STENEN VAN OORSPRONG UIT DE VOLKSREPUBLIC CHINA

INFORMATIE VOOR DE SAMENSTELLING VAN DE STEEKPROEF VAN PRODUCENTEN-EXPORTEURS IN DE VOLKSREPUBLIC CHINA

Dit formulier is bedoeld om producenten-exporteurs in de Volksrepubliek China te helpen bij het verstrekken van de informatie voor de samenstelling van de steekproef, als bedoeld in punt 6.1.1, onder a), van het bericht van inleiding.

De „Limited”-versie en de versie „For inspection by interested parties” moeten beide aan de Commissie worden teruggezonden, zoals aangegeven in het bericht van inleiding.

1. NAAM EN CONTACTGEGEVENS

Gelieve de volgende gegevens over uw onderneming te verstrekken:

Naam van de onderneming	
Adres	
Contactpersoon	
E-mailadres	
Telefoon	
Fax	

2. OMZET EN VERKOCHTE HOEVEELHEID

Vermeld de omzet in de rekenvaluta van de onderneming in de periode van 1 juli 2012 tot en met 30 juni 2013 wat betreft de verkoop (uitvoer naar de Unie voor elk van de 27 lidstaten ⁽²⁾ afzonderlijk en in totaal, en binnenlandse verkoop) van geagglomereerde stenen, zoals omschreven in het bericht van inleiding, alsook het gewicht of volume daarvan. Vermeld de gewichts-, volume- en munteenheid.

	Vermeld de meeteenheid		Waarde in uw rekenvaluta Vermeld de gebruikte valuta
Uitvoer naar de Unie van het onderzochte product, vervaardigd door uw onderneming, voor elk van de 27 lidstaten afzonderlijk en in totaal	Totaal:		
	Vermeld elke lidstaat ⁽³⁾ :		
Binnenlandse verkoop van het onderzochte product, vervaardigd door uw onderneming			

⁽¹⁾ Dit document is uitsluitend bestemd voor intern gebruik. Het document is beschermd krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Het document is vertrouwelijk in de zin van artikel 19 van Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad (PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51) en artikel 6 van de WTO-Overeenkomst betreffende de toepassing van artikel VI van de GATT 1994 (Antidumpingovereenkomst).

⁽²⁾ De 27 lidstaten van de Europese Unie zijn: België, Bulgarije, Cyprus, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechië, het Verenigd Koninkrijk en Zweden.

⁽³⁾ Zo nodig extra rijen toevoegen.

3. ACTIVITEITEN VAN UW ONDERNEMING EN VAN VERBONDEN ONDERNEMINGEN ⁽¹⁾

Verstrek nadere bijzonderheden over de precieze activiteiten van de onderneming en van alle verbonden ondernemingen (vermeld die ondernemingen en geef de relatie met uw onderneming aan) die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop (uitvoer en/of binnenlandse verkoop) van het onderzochte product. Dergelijke activiteiten kunnen de aankoop van het onderzochte product of de productie daarvan in het kader van uitbestedingsregelingen, alsook de verwerking van of de handel in het onderzochte product omvatten, maar zijn daartoe niet beperkt.

Naam van de onderneming en locatie	Activiteiten	Relatie

4. ANDERE INFORMATIE

Verstrek alle andere relevante informatie die de onderneming nuttig acht om de Commissie bij de samenstelling van de steekproef te helpen.

5. INDIVIDUELE DUMPINGMARGE

De onderneming verklaart dat zij, ingeval zij niet in de steekproef wordt opgenomen, een vragenlijst en andere aanvraagformulieren wil ontvangen om daarmee een individuele dumpingmarge aan te vragen overeenkomstig punt 6.1.1, onder b), van het bericht van inleiding:

☐ Ja☐ Neen**6. CERTIFICERING**

Door bovengenoemde informatie te verstrekken stemt de onderneming ermee in eventueel in de steekproef te worden opgenomen. Selectie voor de steekproef houdt in dat een vragenlijst moet worden ingevuld en dat aanvaard wordt dat de antwoorden bij een bezoek ter plaatse worden gecontroleerd. Ondernemingen die verklaren dat zij niet in de steekproef willen worden opgenomen, worden geacht niet aan het onderzoek te hebben meegewerkt. De bevindingen van de Commissie met betrekking tot niet-medewerkende producenten-exporteurs worden gebaseerd op de beschikbare gegevens en het resultaat kan voor de desbetreffende onderneming minder gunstig zijn dan wanneer zij wel had meegewerkt.

Handtekening van de gemachtigde:

Naam en titel van de gemachtigde:

Datum:

⁽¹⁾ Overeenkomstig artikel 143 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie houdende bepalingen ter uitvoering van het communautaire douanewetboek worden personen slechts geacht te zijn verbonden indien: a) zij functionaris of directeur zijn van elkaars zaken; b) zij door de wettelijke bepalingen worden erkend als in zaken verbonden; c) zij werkgever en werknemer zijn; d) enig persoon, hetzij rechtstreeks of zijdelings, 5 % of meer van het stemgerechtigde uitstaande kapitaal of aandelen van beiden bezit, controleert of houdt; e) één van hen direct of indirect zeggenschap over de anderen heeft; f) beiden, rechtstreeks of zijdelings, worden gecontroleerd door een derde persoon; g) zij samen, direct of indirect, een derde persoon controleren; of h) zij tot dezelfde familie behoren. Personen worden slechts geacht leden te zijn van dezelfde familie indien zij op een van de volgende wijzen met elkaar bloed- of aanverwant zijn: i) echtgenoot en echtgenote, ii) ouder en kind, iii) broer en zuster (of halfbroer en halfzuster), iv) grootouder en kleinkind, v) oom of tante en neef of nicht (oomzeggers), vi) schoonouder en schoondochter of schoonzoon, vii) zwagers en schoonzuster (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1). In deze context worden onder personen zowel natuurlijke als rechtspersonen verstaan.

BIJLAGE B

- ☐ „Limited”-versie ⁽¹⁾

☐ Versie „For inspection by interested parties”
(vakje aankruisen dat van toepassing is)

ANTIDUMPINGPROCEDURE BETREFFENDE DE INVOER VAN GEAGGLOMEREERDE STENEN VAN OORSPRONG UIT DE VOLKSREPUBLIEK CHINA

INFORMATIE VOOR DE SAMENSTELLING VAN DE STEEKPROEF VAN NIET-VERBONDEN IMPORTEURS

Dit formulier is bedoeld om niet-verbonden importeurs te helpen bij het verstrekken van de informatie voor de samenstelling van de steekproef, als bedoeld in punt 6.1.3 van het bericht van inleiding.

De „Limited”-versie en de versie „For inspection by interested parties” moeten beide aan de Commissie worden teruggezonden, zoals aangegeven in het bericht van inleiding.

1. NAAM EN CONTACTGEGEVENS

Gelieve de volgende gegevens over uw onderneming te verstrekken:

Naam van de onderneming	
Adres	
Contactpersoon	
E-mailadres	
Telefoon	
Fax	

2. OMZET EN VERKOCHTE HOEVEELHEID

Vermeld de totale omzet in euro (EUR) van de onderneming en de omzet en het gewicht of volume van de invoer in de Unie ⁽²⁾ en de wederverkoop op de markt van de Unie na invoer uit de Volksrepubliek China in de periode van 1 juli 2012 tot en met 30 juni 2013 van geagglomereerde stenen zoals omschreven in het bericht van inleiding, alsook het gewicht en volume daarvan. Vermeld de gebruikte eenheid van gewicht of volume.

	Vermeld de meeteenheid	Waarde in EUR
Totale omzet van uw onderneming in EUR		
Invoer van het onderzochte product van oorsprong uit de Volksrepubliek China in de Unie		
Wederverkoop van het onderzochte product op de markt van de Unie		

⁽¹⁾ Dit document is uitsluitend bestemd voor intern gebruik. Het document is beschermd krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Het document is vertrouwelijk in de zin van artikel 19 van Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad (PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51) en artikel 6 van de WTO-Overeenkomst betreffende de toepassing van artikel VI van de GATT 1994 (Antidumpingovereenkomst).

⁽²⁾ De 27 lidstaten van de Europese Unie zijn: België, Bulgarije, Cyprus, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechië, het Verenigd Koninkrijk en Zweden.

3. ACTIVITEITEN VAN UW ONDERNEMING EN VAN VERBONDEN ONDERNEMINGEN ⁽¹⁾

Verstrek nadere bijzonderheden over de precieze activiteiten van de onderneming en van alle verbonden ondernemingen (vermeld die ondernemingen en geef de relatie met uw onderneming aan) die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop (uitvoer en/of binnenlandse verkoop) van het onderzochte product. Dergelijke activiteiten kunnen de aankoop van het onderzochte product of de productie daarvan in het kader van uitbestedingsregelingen, alsook de verwerking van of de handel in het onderzochte product omvatten, maar zijn daartoe niet beperkt.

Naam van de onderneming en locatie	Activiteiten	Relatie

4. ANDERE INFORMATIE

Verstrek alle andere relevante informatie die de onderneming nuttig acht om de Commissie bij de samenstelling van de steekproef te helpen.

5. CERTIFICERING

Door bovengenoemde informatie te verstrekken stemt de onderneming ermee in eventueel in de steekproef te worden opgenomen. Selectie voor de steekproef houdt in dat een vragenlijst moet worden ingevuld en dat aanvaard wordt dat de antwoorden bij een bezoek ter plaatse worden gecontroleerd. Ondernemingen die verklaren dat zij niet in de steekproef willen worden opgenomen, worden geacht niet aan het onderzoek te hebben meegewerkt. De bevindingen van de Commissie met betrekking tot niet-medewerkende importeurs worden gebaseerd op de beschikbare gegevens en het resultaat kan voor de desbetreffende onderneming minder gunstig zijn dan wanneer zij wel had meegewerkt.

Handtekening van de gemachtigde:

Naam en titel van de gemachtigde:

Datum:

⁽¹⁾ Overeenkomstig artikel 143 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie houdende bepalingen ter uitvoering van het communautaire douanewetboek worden personen slechts geacht te zijn verbonden indien: a) zij functionaris of directeur zijn van elkaars zaken; b) zij door de wettelijke bepalingen worden erkend als in zaken verbonden; c) zij werkgever en werknemer zijn; d) enig persoon, hetzij rechtstreeks of zijdelings, 5 % of meer van het stemgerechtigde uitstaande kapitaal of aandelen van beiden bezit, controleert of houdt; e) één van hen direct of indirect zeggenschap over de anderen heeft; f) beiden, rechtstreeks of zijdelings, worden gecontroleerd door een derde persoon; g) zij samen, direct of indirect, een derde persoon controleren; of h) zij tot dezelfde familie behoren. Personen worden slechts geacht leden te zijn van dezelfde familie indien zij op een van de volgende wijzen met elkaar bloed- of aanverwant zijn: i) echtgenoot en echtgenote, ii) ouder en kind, iii) broers en zusters (of halfbroers en halfzusters), iv) grootouder en kleinkind, v) oom of tante en neef of nicht (oomzeggers), vi) schoonouder en schoondochter of schoonzoon, vii) zwagers en schoonzuster (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1). In deze context worden onder personen zowel natuurlijke als rechtspersonen verstaan.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.6965 — Carlyle/AlpInvest Group)

Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 183/13)

1. Op 20 juni 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Carlyle Group („Carlyle”, Verenigde Staten) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de indirecte uitsluitende zeggenschap verkrijgt over AlpInvest Partners BV („AlpInvest”, Nederland) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- Carlyle: aanbieder van alternatieve activabeheerdiensten via investeringsfondsen die zich wereldwijd bezighouden met vier disciplines: private-equity voor ondernemingen (buy-out en groeikapitaal), reële activa (vastgoed, infrastructuur en energie), wereldwijde marktstrategieën (gestructureerd krediet, mezzaninekapitaal, noodlijdende vorderingen, hefboomfondsen en schuldinstrumenten voor kleine en middelgrote ondernemingen) en oplossingen (fondsprogramma van private-equityfondsen en daarmee samenhangende mede-investeringen en nevenactiviteiten),
- AlpInvest: aanbieder van fondsbeheerdiensten, hoofdzakelijk kapitaalbeleggingen, mede-investeringen (directe minderheidsparticipaties), secundaire investeringen en investeringen in mezzaninekapitaal.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening ⁽²⁾.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6965 — Carlyle/AlpInvest Group, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.6937 — UTC/TCC/TCAC JV)****Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 183/14)

1. Op 20 juni 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Carrier Asia Limited, een volle dochteronderneming van United Technologies Corporation („UTC”, Verenigde Staten), en Toshiba Carrier Corporation („TCC”, Japan), een gemeenschappelijke onderneming tussen UTC en Toshiba Corporation („Toshiba”, Japan), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co., Ltd. („TCAC”, China) door de verwerving van aandelen in een nieuw opgerichte gemeenschappelijke onderneming.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- UTC: aanbieder van hoogtechnologische producten en diensten voor bouwsystemen en voor de lucht- en ruimtevaartindustrie. De onderneming houdt zich, onder andere, bezig met het ontwerp, de vervaardiging en de levering van installaties voor warmtevoorziening, airconditioning en koeling,
- TCC: ontwerp, vervaardiging en levering van airconditioninginstallaties,
- TCAC: ontwerp, vervaardiging, groothandel, in- en uitvoer, en verkoop tegen commissieloon van airconditioningproducten in China.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening⁽²⁾.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6937 — UTC/TCC/TCAC JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.6977 — OMERS/AIMCo/VUE)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 183/15)

1. Op 21 juni 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Omers Administration Corporation („OMERS”, Canada) en Alberta Investment Management Corporation („AIMCo”, Canada) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Vue Entertainment International Ltd („VUE”, Verenigd Koninkrijk) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- OMERS: toonaangevend Canadees pensioenfonds dat een wereldwijd gediversifieerde portefeuille van aandelen en obligaties alsook beleggingen in vastgoed, infrastructuur en private equity beheert,
- AIMCo: institutionele beleggingsfondsbeheerder die voor rekening van zijn klanten belegt in verschillende pensioen-, schenkings- en overheidsfondsen in de Canadese provincie Alberta,
- VUE: exploiteert bioscopen in het Verenigd Koninkrijk, Ierland, Duitsland, Denemarken, Portugal en Taiwan.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar comp-merger-registry@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6977 — OMERS/AIMCo/VUE, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.6970 — Blackstone/Multi Corporation)
Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak
(Voor de EER relevante tekst)
(2013/C 183/16)

1. Op 20 juni 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat The Blackstone Group L.P. („Blackstone”, Verenigde Staten) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de volledige zeggenschap verkrijgt over Multi Corporation B.V. („Multi”, Nederland) door de verwerving van lidmaatschapsbelangen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- Blackstone: wereldwijd actieve alternatieve vermogensbeheerder en verstrekker van financiële adviesdiensten,
- Multi: actief in de vastgoedsector in verschillende landen, waaronder de Europese Unie. Multi houdt zich hoofdzakelijk bezig met de ontwikkeling van vastgoed. Daarnaast is Multi in beperkte mate actief in de verhuur van commercieel vastgoed. Haar portefeuille bestaat hoofdzakelijk uit winkelcentra.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening ⁽²⁾.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6970 — Blackstone/Multi Corporation, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

RECTIFICATIES**Rectificatie van de aanbeveling van de Raad van 21 juni 2013 om het buitensporige overheidstekort in Malta te verhelpen**

(Publicatieblad van de Europese Unie C 180 van 26 juni 2013)

(2013/C 183/17)

De bekendmaking van Aanbeveling 2013/C 180/01 van de Raad dient als nietig te worden beschouwd.

Rectificatie van de aanbeveling van de Raad van 21 juni 2013 om het buitensporige overheidstekort in Spanje te verhelpen

(Publicatieblad van de Europese Unie C 180 van 26 juni 2013)

(2013/C 183/18)

De bekendmaking van Aanbeveling 2013/C 180/02 van de Raad dient als nietig te worden beschouwd.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

Europese Commissie

2013/C 183/12	Bericht van inleiding van een antidumpingprocedure betreffende de invoer van geagglomereerde stenen van oorsprong uit de Volksrepubliek China	21
---------------	---	----

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2013/C 183/13	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6965 — Carlyle/AlpInvest Group) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	31
2013/C 183/14	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6937 — UTC/TCC/TCAC JV) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	32
2013/C 183/15	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6977 — OMERS/AIMCo/VUE) ⁽¹⁾ ...	33
2013/C 183/16	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6970 — Blackstone/Multi Corporation) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	34

Rectificaties

2013/C 183/17	Rectificatie van de aanbeveling van de Raad van 21 juni 2013 om het buitensporige overheidstekort in Malta te verhelpen (PB C 180 van 26.6.2013)	35
2013/C 183/18	Rectificatie van de aanbeveling van de Raad van 21 juni 2013 om het buitensporige overheidstekort in Spanje te verhelpen (PB C 180 van 26.6.2013)	35



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

Abonnementsprijzen 2013 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 420 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	910 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL